

----- CONTEUDO -----

>> Informacoes para o cotidiano

- Vamos nos prevenir contra incendios
- Ja recebeu a carta de matricula para o proximo ano letivo?
- Inscricoes em moradias publicas municipais

>> Eventos

- 18.a Palestra de Escritores Asiaticos da Serie Memorial Takeshi Kaiko
- Festival de Filmes Asiaticos de Osaka 2009
- Concerto de Jazz Misto Russia-Japao
- Filmes japoneses legendados em outros idiomas
- Leitura de livros ilustrados Ai-Ai

>> Para quem deseja aprender a lingua e a cultura japonesa

- Fureai Salon

>> Pessoas interessadas em apresentar sua cultura

- Salao Cultural da i-house: Necessitamos de voluntarios estrangeiros
- Necessitamos de voluntarios que falem indones

>> Balcao de Consultas para Residentes Estrangeiros em 7 idiomas

>> Acesso ao Centro Internacional de Osaka

>> i-koko (Eventos de Intercambio Internacional)

//////////

>> Informacoes para o cotidiano

-
- Vamos nos prevenir contra incendios
-

Entre os dias 1.o a 7 de marco acontece a semana do movimento de prevencao contra incendios da primavera para evitar a propagacao do fogo, ampliar a sensibilizacao sobre prevencao contra incendios e proteger preciosas vidas e bens em caso de incendios. Neste periodo ocorrem conferencias sobre reducao de desastres, aulas e treinamentos em cada posto do corpo de bombeiros da cidade de Osaka.

Pontos de verificacao:

Em sua casa:

- Nao deixar objetos que queimem com facilidade em volta da casa
- Nao fume cigarros deitado
- Nao abandone a cozinha quando estiver fritando alimentos

No trabalho:

- Inspeccione abrigos e faca manutencao dos equipamentos contra incendios
- Participe de treinamentos de emergencia com todos os funcionarios
- Reforce o gerenciamento de prevencao contra desastres no periodo noturno e feriados

No carro:

- Não carregue materiais perigosos
- Faça exames diariamente no carro ou motocicleta
- Capas de proteção devem ser firmemente atachadas para que não se desprendam e procure sempre utilizar capas feitas com material anti-inflamável.

Informações: Departamento de Corpo de Bombeiros da Cidade de Osaka

TEL:06-4393-6360 FAX:06-4393-4580

De segunda a sexta-feira das 9h00 as 17h30

• Já recebeu a carta de matrícula para o próximo ano letivo?

O aviso para matrícula de alunos para o shogakko e chugakko que iniciarão os estudos em 1.º de abril deste ano já estão sendo enviados aos pais ou responsáveis.

Crianças que deverão ingressar no primeiro ano do:

Shogakko: data de nascimento entre 2 de abril de 2002 a 1.º de abril de 2003

Chugakko: crianças que terminam o shogakko neste mês de março.

Caso o aviso ainda não tenha chegado, procure maiores informações na sub-prefeitura do local onde reside.

Caso for ingressar em escolas particulares, provinciais ou na escola municipal Sakuyaku Konohana Chugakko, e ainda não deram entrada na documentação na sub-prefeitura, solicite o documento de matrícula na escola e leve para a sub-prefeitura, seção de informações de residente, juntamente com o inkan.

Para os estrangeiros que desejem matricular crianças nas escolas públicas municipais, vá urgente até a seção de informação de residentes na sub-prefeitura do local onde reside levando o Registro de Estrangeiro e faça os procedimentos para matrícula.

Informações: Secretaria de Educação da Cidade de Osaka – Seção Escolar

TEL:06-6208-9115 FAX:06-6202-7052

Seção de Informação de Residentes (Registro de Cidadão) da sub-prefeitura do local onde reside ou sucursal da sub-prefeitura.

Informações de segunda a sexta-feira das 9h00 as 17h30

• Inscrições em moradias públicas municipais

Aos cidadãos de baixa renda que necessitam de uma moradia urgente, e que não puderam obter moradia pública nos períodos regulares, abriu-se nova inscrição ocasional para as moradias adicionais.

Data de inscrição: 19 de março de 2009 (qui) das 9h00 as 10h00 (conforme ordem de chegada, as moradias serão escolhidas de acordo com a posição de chegada). Caso houver moradias sem confirmação de inquilinos, haverá nova chamada no dia 3 de abril de 2009, conforme ordem de chegada, a partir das 9h00 no balcão da Corporação de Moradias de Osaka.

✕ Formulário de inscrição disponível no Plaza de Informações sobre Moradias (Sumai Joho Plaza) e nos balcões de atendimento de Osaka.

Uma parte da lista das moradias disponíveis estará à disposição nos locais acima, a partir de 12 de março (qui).

Locais de inscricao: 19 de marco (qui) : Centro de Informacoes sobre Moradias de Osaka (Osaka Sumai Joho Center), Hall do 3o piso

3 de abril (sex): Balcao de inscricoes da Corporacao de Moradias de Osaka (Osaka Sumai Kousha)

Informacoes: Corporacao de Moradias de Osaka (Osaka Sumai Kousha Boshu gakari)

TEL:06-6882-7024 FAX:06-6882-7021

<http://www.city.osaka.jp/jutaku/>

../

EVENTOS

· 18.a Palestra de Escritores Asiaticos da Serie Memorial Takeshi Kaiko

Convidamos a jovem escritora Do Hoang Dieu para falar sobre seu trabalho, do Vietna pos-guerra ao caminho da politica Doi Moi, alem da atual cultura, sociedade e literatura vietnamita.

Aguardamos sua participacao

Data: 20 de marco de 2009 (sex) das 14h00 as 16h00

Local: Centro Internacional de Osaka, 3F, salao Ichou

Tema: A Guerra do Vietna e o Doi Moi, lembrando o esquecido

Palestrante: Do Hoang Dieu

Coordenador: Kato Sakai (professor associado da Universidade Cultural de Daito, Faculdade de Relacoes Internacionais, especialista no tema Vietna contemporaneo)

Linguagem: Vietnames (com traducao em japones)

Entrada: Gratis

Capacidade: 100 pessoas (caso o numero de inscricoes ultrapasse, havera sorteio)

Forma de inscricao: Hagaki, FAX ou e-mail. Escreva seu nome, telefone, endereco completo e numero de pessoas acompanhantes ao endereco abaixo:

Data de fechamento das inscricoes: 9 de marco de 2009 (seg)

Apos o fechamento das inscricoes, enviaremos o convite (caso ultrapasse o limite, sera remetido apenas para os sorteados)

Informacoes e inscricoes:

(Fundacao) Centro Internacional de Osaka - Conferencia de Escritores Asiaticos

〒543-0001 Osaka-shi, Tennoji-ku, Uehommachi 8-2-6

TEL: 06-6773-8182 FAX: 06-6773-8421

E-mail: johokikaku@ih-osaka.or.jp

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/010/08kaikou.html>

· Festival de Filmes Asiaticos de Osaka 2009

Sob o tema "Partindo de Osaka, percorrendo o Japao, cobrindo a Asia" se realizara uma palestra especial reunindo jovens cineastas asiaticos, o evento pretende mostrar o futuro do cinema asiatico alem de promover intercambio entre os cineastas.

Data: 13 de marco de 2009 (sex) a 22 de marco (dom)

Locais: ABC Hall, Museu de Historia de Osaka, entre outros

Informacoes: Secretariado do Festival de Cinema Asiático - Comitê Executivo

TEL: 06-6373-1211

Maiores detalhes no website:

<http://www.oaff.jp/>

• Concerto de Jazz Misto Russia-Japao

Para comemorar o 30.o aniversario da parceria de Cidades Irmãs entre Osaka e San Petersburg,

o artista David Goloshchoskin famoso no mundo Jazz na Russia fara concerto em conjunto com a artista japonesa Mari Nakamoto.

Data: 3 de abril de 2009 (sex) a partir das 19h00 (salao abre as 18h30)

Local: Nanko Sunset Hall

Ingresso: Gratis

Capacidade: 200 pessoas (ultrapassando o limite, haverá sorteio)

Forma de inscricao: Hagaki Escreva seu nome, telefone, endereco completo e numero de pessoas acompanhantes ao endereco abaixo. (Max 2 pessoas por inscricao)

Fechamento das inscricoes: 16 de marco de 2009(seg) (data do carimbo do correio)

Inscricao: (Fundacao) Centro Internacional de Osaka – Anexo

Cidades Irmãs Osaka – Sao Petersburgo – Aniversario de 30 anos –
Secretariado do Comite Executivo “Concerto de Jazz Japao-Russia”

Informacoes: Secretaria do Ministerio Internacional, Gabinete de Planejamento

TEL: 06-6208-7249 FAX: 06-6227-9871

<http://www.city.osaka.jp/keieikikakushitsu/index.html>

• Filmes japoneses legendados em outros idiomas

O Centro Internacional de Osaka e a Japan Foundation – Sede de Kyoto apresentarao nas terceiras sextas-feiras de janeiro, fevereiro e marco de 2009, filmes famosos do Cinema Japonês com legendas em ingles ou espanhol. Esperamos sua participacao!

Exibicoes:

Primeira exibicao: 16 de Janeiro de 2009 (sex) das 18h30 as 20h45

Filme: “Contos de Toquio (Tokyo Monogatari)”

Diretor: Yasujiro Ozu/1953/135min.

Legendado em ingles

Segunda exibicao: 20 de Fevereiro de 2009 (sex) das 18h30 as 20h39

Filme: “A Vida de Matusko, A Odiada (Kiraware Matsuko no issho)”

Diretor: Tetsuya Nakashima/2006/129min.

Legendado em ingles

Terceira exibicao: 20 de Marco de 2009 (sex) das 18h30 as 19h58

Filme: “E triste Ser Homem – Nostalgias (Otokowa tsuraiyo – Bokyo)”

Diretor: Yoji Yamada/1970/88min.)

Legendado em espanhol

Local: Centro Internacional de Osaka, 2F - Auditorio menor (小ホール)

Ingresso: 500 ienes por vez

Venda de tickets: Centro de Informacoes - Centro Internacional de Osaka

※ Algumas películas não estão em boas condições afetando algumas cenas. Solicitamos sua compreensão.

Informacoes:

(Fundacao) Centro Internacional de Osaka - Divisao de Informacao e Planejamento

TEL: 06-6773-8182 FAX: 06-6773-8421

E-Mail: johokikaku@ih-osaka.or.jp

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/portugues/010/h20japanese-movie.html>

•Leitura de livros ilustrados Ai-Ai

Oferecemos aos residentes estrangeiros e as crianças japonesas um lugar para intercambio e conhecimento de linguas e cultura estrangeira através de livros ilustrados de varios países do mundo.

Haverá leitura de livros ilustrados e também teatro de painéis e musicas.

Participação gratuita, sem necessidade de inscrição antecipada. Venham conhecer.

*Necessitamos de voluntarios nativos nas linguas ingles, chines e coreano. Solicite maiores informacoes.

*Sobre o recrutamento de voluntarios para o "AI-AI", veja em
<<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/010/aiaivolunteer.html>>

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/portugues/032/post-2.html>

////////////////////
Para quem deseja aprender a lingua e a cultura japonesa

Fureai Salon

Vamos estudar a lingua japonesa divertidamente com voluntarios com licença para dar aula de japones?

A primeira participação na aula é gratuita e não necessita fazer reserva!

Venha diretamente ao local no sabado.

Forma: Aulas individuais (Dependendo da situação, as lições poderão ser em grupo.)

Data e horario: Todos os sabados, das 14h00 as 15h30

(Existe a possibilidade da aula não ser realizada em alguns sabados)

Local: Centro Internacional de Osaka, salas de conferencias

Custos: Inscrição: 500 ienes + 12 aulas: 1.500 ienes (valido por 1 ano)

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/portugues/031/gaikokujin-fureai-salon.html>
<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/031/post-6.html>

////////////////////////////////////

Pessoas que possam apresentar sua cultura ou fazer interpretacao de linguagem

Salao Cultural necessita de voluntarios estrangeiros

Estamos a procura de residentes estrangeiros que sejam capazes de apresentar a sua cultura para os japoneses no salao cultural da i-house cultura salo. Informe-se conosco!

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/portugues/032/post-3.html>

Necessitamos voluntarios que falem indones

Estamos necessitando de voluntarios falem o indones para atuar como interprete entre funcionarios e pessoas consultantes.

Requisito: Pessoas que possam atender telefonemas em casa nas quartas-feiras.

OBS: Os interessados serao registrados no banco de voluntarios da i-house.

Taxa de registro (seguro de voluntario) sera 300 ienes por ano.

////////////////////////////////////

Informacoes para Estrangeiros em 7 Idiomas

Plaza de Informacao-Osaka

Information Plaza Osaka (Plaza de Informacao-Osaka) oferece aos estrangeiros varias informacoes necessarias para viver no Japao e apresenta organizacoes para consultas com especialistas.

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/portugues/020/information-center.html#i-osaka>

Balcao de Consultas para Residentes Estrangeiros

Divulgamos informacoes sobre servicos municipais no balcao de consulta para residentes estrangeiros e tambem oferecemos consulta juridica em 7 idiomas (ingles, chines, coreano, espanhol, portugues, indones, tailandes).

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/portugues/020/information-center.html#i-osaka>

Living information, Site "Para sua vida em Osaka"

Voce conhece um site pratico e util recheado de informacoes sobre o cotidiano para os estrangeiros residentes em Osaka?

Em nosso site ha varias informacoes uteis para seu dia-a-dia. Inclui informacoes sobre

medicos com atendimento em linguas estrangeiras, diversos procedimentos (registro de estrangeiro, etc), moradia entre outras.

<http://www.ih-osaka.or.jp/enjoy/po/index.html>

////////////////////

Acesso ao Centro Internacional de Osaka

<http://www.ih-osaka.or.jp/i.house/portugues/900/post-4.html>

////////////////////

i-koko (Eventos de Intercambio Internacional)

Um site administrado pelo Centro Internacional de Osaka onde publicam-se eventos de intercambio internacional e informacoes sobre voluntarios de outros orgaos.(somente em japones)

<http://www.i-koko.com/>

Informacoes:

(Fundacao) Centro Internacional de Osaka – Divisao de Informacao e Planejamento

TEL: 06-6773-8989 FAX: 06-6773-8421

E-mail:johokikaku@ih-osaka.or.jp

Atendimento em japones, ingles, chines, coreano, espanhol e portugues

Caso queria alterar os dados cadastrados ou mesmo cancelar a assinatura do Mail Magazine, acesse "Registro e mudanca dos membros de e-mail" na pagina:

http://www.ih-osaka.info/asp/user_mail_top.asp?Lang_flg=5

Edicao: (Fundacao) Centro Internacional de Osaka

<http://www.ih-osaka.or.jp/>